

# **IDENTITATE. RESTRUCTURARE. PEISAJ /**

## *Identity. Restructuring. Landscape*

Şef lucrări dr. arh./ Assist. Prof. PhD. Arch.  
**Cristina ENACHE**

cristinaienache@yahoo.com

### **REZUMAT**

Abordarea identității și, implicit, a globalizării, uniformizării, informatizării și comunicării impune mai multe delimitări: context fizic — spațiu public, istorie urbană, continuitate urbană; context informațional — pierderea identității urbane, promovarea valorilor locale prin tehnologia informației.

Identitatea urbană se construiește pe baza a două elemente: *patrimoniul construit* și *spațiul natural conținător*.

Conceptele propuse spre dezbatere implică discuții complexe, fiind necesară analiza în contextele delimitate. Voi vorbi în acest sens despre Identitate Urbană, Imagine Urbană și Peisaj Urban — despre ceea ce acestea reprezintă în general și despre tendințele lor de redefinire în context actual.

### **ABSTRACT**

*The approach of identity and, implicitly, of the globalization, unifromization, informatization and communication must operate some delimitations: physical context — public space, urban history, urban continuity; informational context — loss of urban identity, promotion of local values through information technology.*

*The urban identity is built on the base of two elements: the built heritage and the natural space containing it.*

*The concepts proposed for debate implies complex discussions, being necessary to analyze them in the specific contexts. I will talk about Urban Identity, Urban Image and Urban Landscape - what they generally represent and their redefinition trends in the present context.*

**Cuvinte cheie:** identitate, coerentă, conectivitate, peisaj

**Keywords:** identity, coherence, connectivity, landscape

Discuția despre Identitate conduce inevitabil către comentarii despre globalizare, uniformizare culturală, informatizare și comunicare. În acest sens, este necesar a delimita pe de o parte un

#### **CONTEXT FIZIC**, constituț din

- **CADRUL URBAN CONTEMPORAN = MOȘTENIREA CULTURALĂ URBANĂ**

(forma urbană existentă păstrează în memoria ei prezența a numeroase perioade de evoluție urbană) ale cărui elemente sunt cu precădere perceptibile în

- spațiul public – ca loc de manifestare a identității și caracterului / purtător al sentimentului de conștiință colectivă

ilustrând la nivel de imagine, comportament, nevoi

- istoria urbană - compusă din **CONTINUITĂȚI ȘI DISCONTINUITĂȚI** - de context temporal (trecut/viitor) și spațial (raport oraș/istorie)

conturând ca tendință / necesitate la nivelul restructurării peisajului urban

- recomponerea fragmentelor heterogene într-o viziune de continuitate urbană

și pe de altă parte un

#### **CONTEXT INFORMATIIONAL**

care produce efecte atât la nivel virtual, dar și la nivel fizic, fiind sursa paradoxurilor ce caracterizează era informațională, în cadrul urban situând discuția între două extreame:

- pierderea **IDENTITĂȚII** urbane și
- oportunitatea fără precedent de **promovare a valorilor locale** prin intermediul tehnologiei informației

O observație evidentă a modului de apropiere a valorilor, simbolurilor și/sau reperelor locale subliniază că **identitatea urbană se construiește pe baza a două elemente: patrimoniul construit și spațiul natural conținător**.

The discussion about identity inevitably leads to comments about globalization, cultural\_uniformity, IT and communication. It is necessary first to identify a

#### **PHYSICAL CONTEXT**, made up of:

- **THE CONTEMPORARY URBAN CONTEXT =THE CULTURAL URBAN HERITAGE**

(the existing urban form stored in her memory the presence of numerous periods of urban evolution) whose elements are particularly perceptible in

- the public space – as a place of manifestation of identity and character / containing the sense of collective consciousness illustrating at the level of the image, of the behaviour, of the needs

• the urban history - made up of **CONTINUITIES AND DISCONTINUITIES** of temporal context (past / future) and spatial context (town / history) outlining as tendency / necessity at the urban landscape restructuring level

- recomposing the heterogeneous fragments in a vision of urban continuity

and on the other hand, an

#### **INFORMATIONAL CONTEXT**

that causes effect at both virtual and physical level, being the source of paradoxes that characterize the informational age, placing the discussion between two extreme of urban context:

- the loss of urban identity and
- the unprecedented opportunity to promote local values through information technology

Observing the way that the values, the symbols, the local landmarks are appropriated by the society, points out that the urban identity is built based on two elements: built heritage and the natural space containing it.

Concepțele propuse spre dezbatere implică discuții complexe, necesar fiind a le analiza în contextele delimitate. Voi vorbi în acest sens despre Identitate Urbană, Imagine Urbană și Peisaj Urban — despre ceea ce acestea reprezintă în general și despre tendințele lor de redefinire în context actual.

*The concepts proposed for debate implies complex discussions, being necessary to analyze them in the specific contexts. I will talk about Urban Identity, Urban Image and Urban Landscape - what they generally represent and their redefinition trends in the present context.*

**IDENTITATEA URBANĂ** s-a construit din totdeauna într-o relație de dependență cu remodelarea peisajului urban, este intim relaționată cu istoria urbană, cu valorile și caracterul locurilor, cu elementele de specificitate sau de potential și poate fi generată de structura naturală, spiritul locului, coerenta spațială, patrimoniul existent și obiectul de arhitectură urban

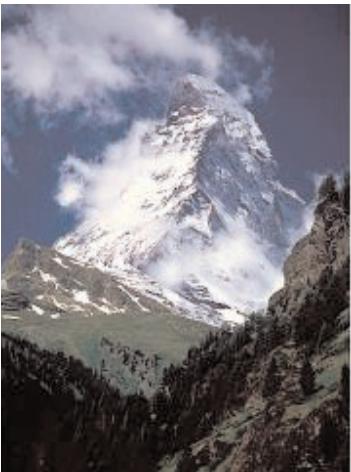
Cumulând aspectele generale ce caracterizează identitatea urbană și analizând cerințele societății urbane actuale, ale organismelor urbane în dezvoltare, se pot identifica noi modalități de a răspunde acestora, un nou limbaj de comunicare a **specificului**, fie că acesta este istorie sau inovație. În era globalizării este necesar ca identitatea urbană să:

- constituie **ATRACTIVITATE** locală / regională – putând fi assimilată ca **brand** al zonei
- contribuie la **COMPETITIVITATEA** zonei în context global / regional.

**THE URBAN IDENTITY** has always been in a dependency relation with the urban landscape remodelling action, is intimately linked with urban history, values and character of places, with specificity or potential elements and can be generated by the natural structure, the spirit of place, the spatial coherence, the existing heritage and the architectural object.

Adding the general aspects that characterize urban identity and analyzing the requirements of current urban society, of urban organism, can identify new ways to answer, a new communication language of the **specificity**, be it history or innovation. Urban identity in the era of globalization it is necessary

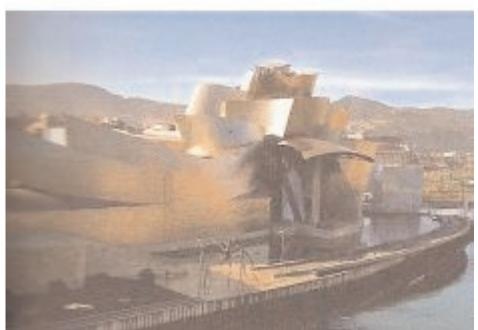
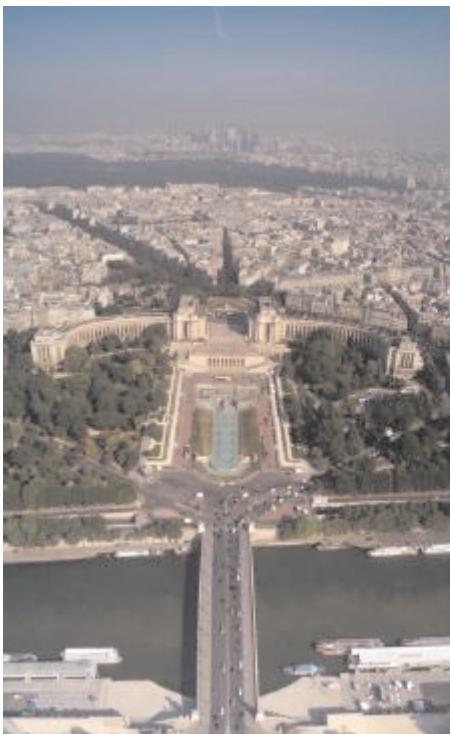
- to constitute local / regional **ATTRACTIVENESS** – which can be assimilated as a **brand** of the region
- to contribute to the **COMPETITIVENESS** of the area in a global / regional context



## IDENTITATE URBANĂ / THE URBAN IDENTITY

Matterhorn  
(Elveția/Switzerland),  
Notre Dame,  
Sena,  
Champ du Mars,  
Tour Eiffel (Paris),  
Guggenheim (Bilbao)

Sursa / Source: *The image and the region – Making mega-city regions visible!*,  
Alain Thierstein, Agnes Forster, editori / editors



## IMAGINEA URBANĂ

Concept complex ce trebuie percepțut dincolo de atribuțiile fizice implicate, imaginea urbană se referă la:

- **calitățile spațiale**

- percepțe în mod direct și experimentate în viața cotidiană

- relate la locații specifice — ca **zone centrale, rezidențiale, arii comerciale, centre modale, peisaje protejate** etc.

- **obiecte fizice, spațiale** — clădiri, infrastructuri, parcuri.

- **utilizarea spațiului** — înțelegând prin **utilizare** modul în care spațiu este adaptat destinației sale (ex. spații culturale, mediatice, activități sportive, festivități etc.)

Caracteristicile determinante construiesc o imagine de ansamblu care — discutată în context urban — are un foarte important rol în *identificarea de SEMNIFICAȚII, SENSURI, CARACTERISTICI* care vor contribui la construirea identității orașului: **FUNCTIONALĂ, FIZICĂ, EMOTIONALĂ, SIMBOLICĂ, ISTORICĂ** etc.

Din totdeauna, Imaginea Urbană a implicat constituirea de **PUNCTE DE REFERINȚĂ** în cadrul urban tradițional; spațiu urban al orașului contemporan — orașul global / mondial / informațional etc, introduce la nivelul imaginii dimensiunea informațional — tehnologică — virtuală prin inserția **MESAJULUI PUBLICITAR** și mizarea pe structurarea **IMAGINIILOR MENTALE**, necesare percepției noilor forme urbane a căror scară implică noi moduri de citire a spațiului, devenind parte a modului în care acesta este „**COMUNICAT**” înăuntrul și în afara orașului.

Imaginea noilor orașe trebuie vizualizată ca:

- proiecție a identităților locale la scară regională,
- ierarhizare a semnificațiilor,

## THE URBAN IMAGE

*Being a complex concept that must be seen beyond the physical functions involved, the urban image concerns:*

- **spatial qualities**

- perceived directly and experienced in everyday life

- related to specific locations — as **central areas, residential areas, commercial areas, modal centers, protected landscapes**

- **physical, spatial objects** - buildings, infrastructure, parks

- **the space utilization** - meaning how space usage is adapted for its intended purpose (cultural and media spaces, sports activities, festivities)

The determined characteristics build an urban overview having a very important role in identifying **MEANINGS, SIGNIFICATION, FEATURES** and contributing to the **FUNCTIONAL, PHYSICAL, EMOTIONAL, SYMBOLICAL, HISTORICAL** city identity construction.

Urban image always involved **LANDMARKS** formation in the traditional town; the urban space of the contemporary city — the global / informational city, introduce into the image level the informational — technological — virtual dimension, by integrating **THE ADVERTISING MESSAGE** and the betting on the structuring of the **MENTAL IMAGES**, necessary for the new urban forms perception, which scale involves new ways of reading the space, becoming part of how it is “**COMMUNICATED**” inside and outside the city.

*The image of the new cities must be viewed as*

- a regional-scale projection of local identities,
  - a hierarchy of significations,
- according to the ability of perception and appropriation of symbols cumulated at territorial level*

în acord cu **capacitatea de percepție și apropiere** a simbolurilor cumulate la nivel teritorial prin noile organisme – entități urbane.

Repere în constituirea **IMAGINII și IDENTITĂȚII URBANE** s-au dovedit a fi pe parcursul istoriei urbane

- *topografia zonei (poate fi anulată de expansiunea puternică în teritoriu),*
- *clădirile reper (funcțional, estetic, semnificativ, istoric, memorial, etc)*
- *ansamblurile construite*

În prezent, devine foarte important **designul urban și arhitectural**, ca element de **conectivitate** și ghidare în teritoriu, conferind forță și contribuind la generarea unei identități.

through new organisms - urban entities.

Landmarks in the **URBAN IMAGE** and **IDENTITY** formation proved to be over urban history:

- the topography of the area (may be cancelled by strong expansion in the territory),
- reference buildings (functional, aesthetic, material, historical, memorial, etc.)
- the built ensembles

The urban and architectural design became nowadays very important as a **connectivity** and guidance element in the territory, giving strength and helping to generate an identity.

### **IMAGINEA URBANĂ / THE URBAN IMAGE**

Sena (Paris),  
Guggenheim (Bilbao),  
Musée Du Quai Branly (Paris)  
City of Fashion and Design  
(Lyon Confluence)

Sursa/*Source*: autorul/author  
și/and [www.lyon-confluence.fr](http://www.lyon-confluence.fr)





## PEISAJUL URBAN

Integrat conceptului de Peisaj, cuprinzând cu precădere aspectele antropice ale acestuia, Peisajul Urban reprezintă:

- **cadrul de existență a societății**
- **context cultural, istoric, economic**
- **amprenta existenței societății**
- **matrice de dezvoltare ulterioară – elemente de continuitate spațială, istorică, economică.**

Odată cu explozia urbană a ultimei perioade au apărut noi tipuri de **PEISAJE**, legate de tehnologiile în dezvoltare (informațională, comunicatională) și nevoile amplificate de acestea: *marile infrastructuri de comunicație, nodurile intermodale, peisaje intermediare și media.*

În contextul descris, **noțiunea de peisaj devine ambiguă**, complicată de *suprapunerea de structuri diferite, de imagini și caracteristici variante, deseori opuse ca tipologie* (urban / rural, natural / antropic, etc.)

Complexitatea derivă din structurarea spațială și morfologică a unei **SUCCESSIONI DE PEISAJE**, specifice de altfel raporturilor dintre om și natură (gradul de intervenție în peisajul natural) și modurilor diferite de locuire a spațiului. Peisajul rezultat este caracterizat de multiplicitate, varietate și discontinuitate structurală și spațială, amplificând riscurile de înstrăinare și pierderea apartenenței dezvoltate o dată cu explozia urbană din ultima jumătate de secol. Se conturează astfel ca necesitate extrem de importantă **construirea de imagini semnificative, de identități spațiale**, care să devină reprezentative pentru individ, pentru societate.

**PEISAJUL URBAN** în orașul contemporan trebuie să rezolve problemele apărute și/sau dezvoltate, prin:

- **atențuarea contradicțiilor,**
- **rezolvarea disfuncțiilor,**
- **asigurarea continuității țesutului,**

## THE URBAN LANDSCAPE

*Integrated to the concept of landscape, including its human aspects particularly, Urban Landscape is:*

- *the framework of society's existence*
- *cultural, historical, economical context*
- *the mark of society's existence*
- *further development matrix - elements of spatial, historical, economical continuity*

*With the urban explosion of the contemporary period new types of LANDSCAPE appeared, related to the developing technologies (informational, communicational) and its amplified needs: large communication infrastructures, intermodal nodes, intermediate land media landscapes.*

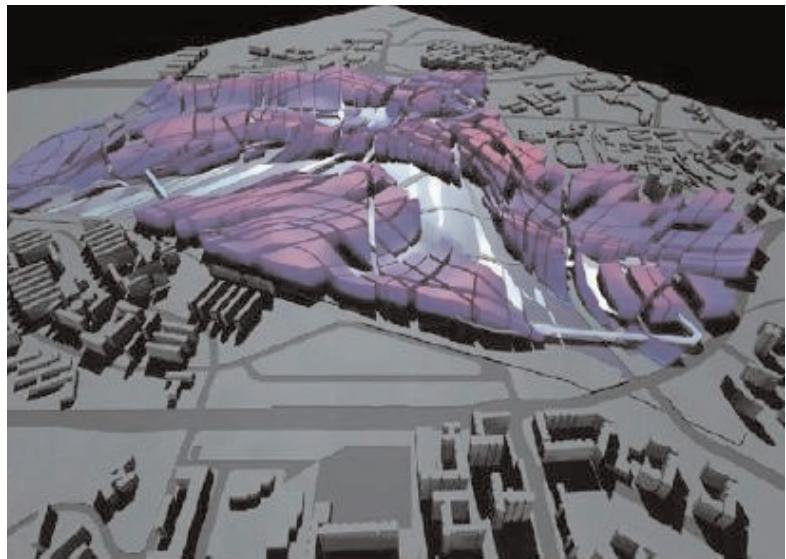
*In the described context, the notion of landscape became ambiguous, complicated by the superposition of different structures and various images and characteristics, often opposed typologies (urban/rural, natural/anthropical, etc.)*

*The complexity derives from the spatial and morphological structure of a SUCCESSION OF LANDSCAPES, specific, in fact, to the relations between man and nature (degree of intervention in the natural landscape) and to the different modes of living the space. The resulted landscape is characterized by multiplicity, variety and structural and spatial discontinuity, amplifying the risk of alienation and loss of belonging, developed by the urban explosion of the last half century.*

*It outlines as a necessity the construction of meaningful images, of spatial identities, that would be representative to the individual, to the society.*

*The URBAN LANDSCAPE of the contemporary city should solve the problems developed, through:*

- *mitigation of contradictions,*
- *resolving the dysfunction,*
- *urban tissue continuity,*
- *achieving the coherence of urban image,*





#### **PEISAJUL URBAN / THE URBAN LANDSCAPE**

Rodovia Anchieta (Brazilia),  
ZahaHadid - One North Masterplan  
Singapore,  
Viaductul Millau (Franța),  
City Of Art And Science (Valencia),  
CCTV (OMA, Beijing)

Sursa/*Source*: Interactive Cities –  
Anomalie Digital Arts no.6, AG4 –  
Media Facades

- realizarea **coerenței imaginii urbane**,
- construirea **cunoașterii funcționale**,
- regăsirea **identității sociale și urbane**

În cadrul procesului de restructurare a peisajului urban, noțiunea de **IDENTITATE** se re-construiește pe **logica rețelei specifică perioadei informaționale**. Printre cuvintele cheie care contribuie la algoritmarea acestui proces întâlnim termeni ca: **cunoaștere, coerență, continuitate, rețea**.

Important este să conștientizez faptul că ne aflăm într-o perioadă de tranzitie ce se constituie ca puncte de legătură între **istorie și viitoarea dezvoltare urbană** care a început să-și manifeste tendințele. Peisajul Urban reflectă aceasta **tranzitie** — prin care trece societatea și cadrul de existență al acesteia.

- construction of functional connectivity,
- retrieval of social and urban identity

Today, the identity is built on the same logical network of the informational era. **Connectivity, coherence, continuity, network** - are keywords in the new urban landscape restoration strategies, involving harmonization of the tissue, of the image and of the context actions.

The transition period where we are, assumes the role of bridge between **history and future urban development**. Repercussions are felt mainly in the urban landscape which is a strong reflection of the transition the society is dealing with.

## **IDENTITATE – RESTRUCTURARE – PEISAJ**

În orașul contemporan, identitatea urbană este dependență de remodelarea peisajului urban în **vederea** restructurării orașului.

Este esențial să înțelegem palierile de influență pe care le implică o remodelare urbană, astfel ca **noua identitate trebuie relaționată cu:**

- *istoria urbană*
- *valorile locale*
- *caracterul locului*
- *elementele de specificitate*
- *elementele de potențial*

Se poate face afirmația că **Identitatea Urbană** este alcătuită din **structura naturală, spiritul locului, coerența spațială, patrimoniul existent și obiectul de arhitectură urbană**. Astfel, Imaginea Urbană devine marca, "brand"ul local /zonal, **continuitatea spațială** devine o **calitate** esențială a Peisajului Urban, care trebuie să fie **ÎNTELES, MEMORAT, APROPRIAT**.

## **IDENTITY – RESTRUCTURING – LANDSCAPE**

The urban identity in the contemporary city is dependent on the reshaping the urban landscape, for the restructuring of the city.

It is essential to understand the influence levels involved in urban remodelling, so the new identity must be linked with

- urban history
- local values
- character of the place
- specificity elements
- elements of potential

We can say that Urban Identity is made up of the natural structure, the spirit of the place, spatial coherence, existing heritage and the architectural urban object. The Urban Image became a mark, the local or regional „brand”, the spatial continuity is an essential quality of the urban landscape, who should be **UNDERSTOOD, MEMORY, APPROPRIATED**

**Intervenția la nivelul peisajului urban presupune două procese principale:**

- *intervenția la nivel SPAȚIAL*
- *intervenția la nivelul COMUNICĂRII, mediatizării valorilor,*

procese pe baza cărora se pot construi strategiile posibile de remodelare, având ca principal obiectiv identitatea urbană.

Un detaliu important cu implicații majore asupra rezultatului de ansamblu este acela că **spațiul public tradițional poate deveni:**

- ELEMENT DE CONEXIUNE în cadrul rețelei urbane/
- PUNCT DE ATRACTIVITATE /
- GENERATOR DE IDENTITATE spațial – urbană /
- SPAȚIU DE COMUNICARE

Un exemplu de studiu sugestiv și aproape de perceptia cotidiană l-am considerat a fi un fragment urban din București ce cuprinde cornișa Dâmboviței în segmentul delimitat de Parcul Izvor – Casa Poporului și Parcul Tineretului Calea Văcărești. Zona propusă este caracterizată prin **diversitate, multiplicitate, diferențiere** funcțională, spațial – volumetrică, socială, identitară și cuprinde o varietate de tipuri de țesut, înglobând **valori de patrimoniu natural, urban, arhitectural, artistic** încadrate într-un țesut istoric, **zone destructurate** de intervenții urbane lipsite de coerentă sau **situri industriale urbane** în proces de dezafectare

Zona delimitată se conturează în ideea stabilirii unui scenariu general, care să poată acoperi o paletă suficient de largă de posibilități de intervenție.

Caracteristicile generale încadrează situl în tematica propusă spre studiu. Putem vorbi despre **SUCCEZIUNEA TIPURILOR DE PEISAJE** care subliniază problema orașelor actuale, lipsa coerentiei peisajului, determinând lipsa de vizibilitate, de percepere, de apropiere.

*The intervention at the urban landscape level involves two main processes:*

- *intervention at the SPACE level*
- *intervention at the communication level, at the values dissemination level*

*These processes can build remodelled strategies, having as main objective the urban identity.*

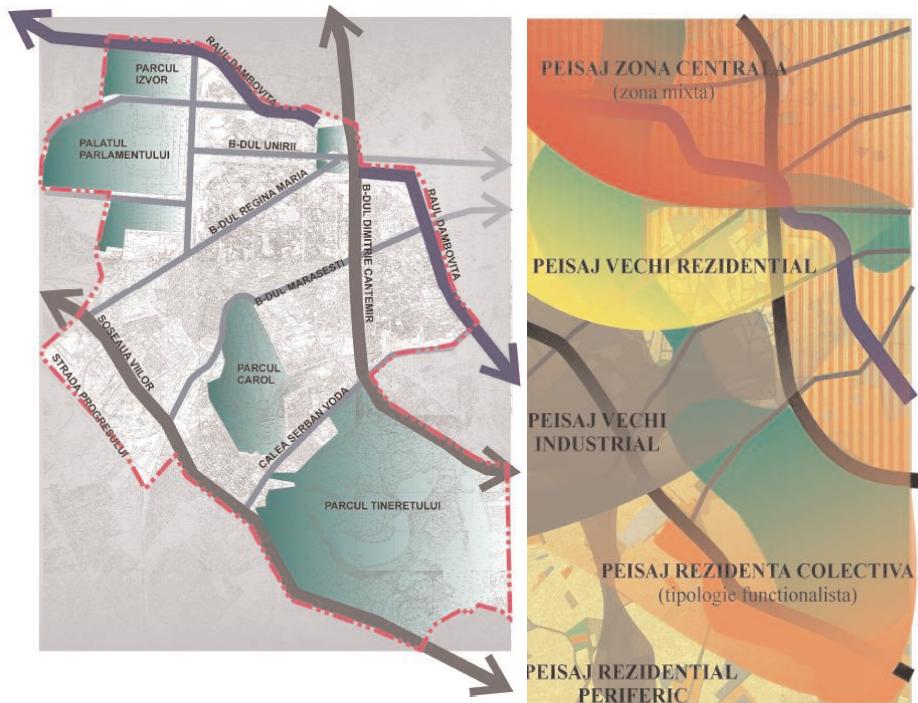
*An important detail with major implications on the general result is that the traditional public space can become*

- *CONNECTION ELEMENT of the urban network /*
- *ATTRACTIVITY POINT /*
- *urban spatial IDENTITY GENERATOR /*
- *COMMUNICATION SPACE*

*A suggestive example, close to the daily perception, is an urban fragment of Bucharest, which includes Dâmbovița cornice, the segment bounded by Izvor Park – Casa Poporului, Youth Park, Văcărești Way. The proposed area is characterized by diversity, multiplicity, functional, space-volumetric, identity and social differentiation, and includes a variety of tissue types, encompassing natural heritage values, urban, architectural, artistic values, placed in a historical context and areas destructured by urban intervention without coherence, or abandoned urban industrial sites.*

*The delimited area is emerging in the idea of establishing a general scenario that can cover a wide range of possibilities for intervention.*

*We can speak about THE SUCCESSION OF LANDSCAPE TYPES - highlighting the problem of present cities – the absence of coherence of the landscape, causing non-readability, non-perception, non-appropriation.*

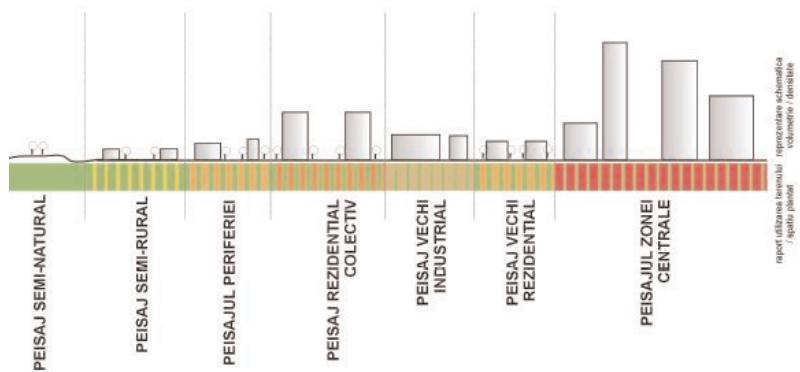


Sursa / Source: Cristina Enache, *Peisajul urban în contextul tehnologiilor informaționale – studiu asupra implicațiilor noilor tehnologii în structura urbana tradițională*, teza de doctorat, octombrie 2010 /  
*Urban Landscape in the context of the informational technology - Study of the implications of the new technologies on the traditional urban structure PhD thesis, october 2010*

Această tendință de „deșirare” spațială este o consecință a tendinței de **de-localizare, de-cuplare spațiu/timp** determinate de evoluția tehnologiei info-comunicaționale.

Decupajul propus spre studiu este realizat pe baza ipotezei de rezolvare a problemelor apărute în urma de-localizării teritoriale — intenția orientându-se spre realizarea coerentăi, continuității, conectivității.

*This tendency of spatial dispersion is a consequence of **de-location, de-coupling space/time** trend, determined by info-communication technology.  
The fragment proposed for study is based on the hypothesis of solving the problems arising from the territorial de-location - focusing on achieving spatial coherence, continuity, connectivity.*



Secțiunea delimitată cuprinde patru din cele șapte sevențe determinante – de la peisajul zonei centrale, trecând prin cel vechi rezidențial, industrial urban și rezidențial colectiv. Existența în cadrul ariei definite a unor elemente de patrimoniu natural și construit argumentează alegerea scenariului.

Aria studiată păstrează în structura țesutului urban succesiunea **ETAPELOR DE INTERVENȚIE URBANĂ** – regăsind în morfologia ei:

- *fragmente de țesut de tip spontan,*
- *insertiile de tip haussmanian ale bulevardelor Regina Maria și 11 Iunie,*
- *parcelările proiectate (Tacu, Gramont, Învoiri),*
- *restructurarea perioadei socialiste,*
- *repere urbane (Mitropolia, bisericile Mihai Vodă, Radu Vodă, Bucur, Monumentul Eroilor).*

### Succesiunea sevențelor de peisaj / The succession of landscape sequences

Sursa / Source: Cristina Enache, *Peisajul urban in contextul tehnologiilor informationale – Studiu asupra implicațiilor noilor tehnologii in structura urbana traditionala*, teza de doctorat, octombrie 2010 / *Urban Landscape in the context of the informational technology - Study of the implications of the new technologies on the traditional urban structure PhD thesis, october 2010*

The delimited section contains four of the seven sequences determined – from downtown landscape, through the old residential landscape, industrial and collective residence landscape. The existence within the defined area of natural and built heritage elements argue the scenario choice.

The studied area preserves in the urban tissue structure the succession of **THE STAGES OF URBAN INTERVENTION** – recovering in its morphology:

- *spontaneous tissue fragments,*
- *haussmanian insertion of Queen Maria Bd and 11 June Bd,*
- *projected parcelling (Tacu, Gramont, Învoiri),*
- *urban restructuring from socialism,*
- *Landmarks (Mitropoly, churches: Mihai Vodă, Radu Vodă, Bucur, Heroes Monument).*



Repere urbane din zona studiată /  
*Landmarks from the studied area:*

Autogara Filaret, Vama Poștei,  
Fabrica de Chibrituri, Palatul  
Parlamentului, CCE, Mitropolia,  
Parcul Carol, Parcul Tineretului.



Sursa / Source: Cristina Enache, *Paisajul urban în contextul tehnologiilor informaționale – studiu asupra implicațiilor noilor tehnologii în structura urbană tradițională*, teză de doctorat, octombrie 2010 / *Urban Landscape in the context of the informational technology - Study of the implications of the new technologies on the traditional urban structure PhD thesis, oct. 2010*

**O STRATEGIE DE RESTRUCTURARE URBANĂ** este oportună pentru revitalizarea zonei datorită potențialului existent, reprezentat de:

- **rezerva de teren** asigurată de siturile industriale în curs de conversie funcțională,
- **valorile naturale / antropice** existente în perimetrul studiat

O posibilă intervenție trebuie să aibă în vedere trei aspecte:

- **reglementarea zonei** — strategii de dezvoltare și restructurare funcțională și volumetric–spațială, regulament de urbanism ce va stabili condițiile de intervenție — prin remodelare, construire, valorificarea existentului sau transformarea acestuia
- **construirea unei infrastructuri sociale** de calitate
- **valorificarea patrimoniului și crearea de puncte de atractivitate** prin identificarea elementelor arhitectonice / urbane / artistice valoroase existente în cadrul țesutului analizat
- stabilirea unei ierarhii spațiale,
- gradarea parcursului
- creșterea atraktivității la nivel zonal și la nivel municipal

**Procesul de intervenție** presupune demararea unei serii complexe de acțiuni, printre care:

- **IDENTIFICAREA PATRIMONIULUI** existent;
- **MARCAREA ZONELOR** ce necesită / permit **RESTRUCTURĂRI** puternice (schimbarea funcțiunii majore, remodelarea circulațiilor / țesutului, inserarea de elemente — reper);
- stabilirea unor **TRASEEE MAJORE DE PARCURGERE** a spațiului, în funcție de circulațiile importante, reperele existente și/sau propuse, zone frecventate de populație, sau cu o anumită tradiție;
- **IERARHIZAREA** pe tronsoane a zonelor propuse spre revitalizare / restructurare;
- realizarea unor **STUDII** de fezabilitate pentru prezentarea autorităților locale;
- **ATRAGEREA** potențialilor **INVESTITORI**, prin

An **URBAN RESTRUCTURING STRATEGY** is appropriate for the area revitalization, due to existing potential, represented by:

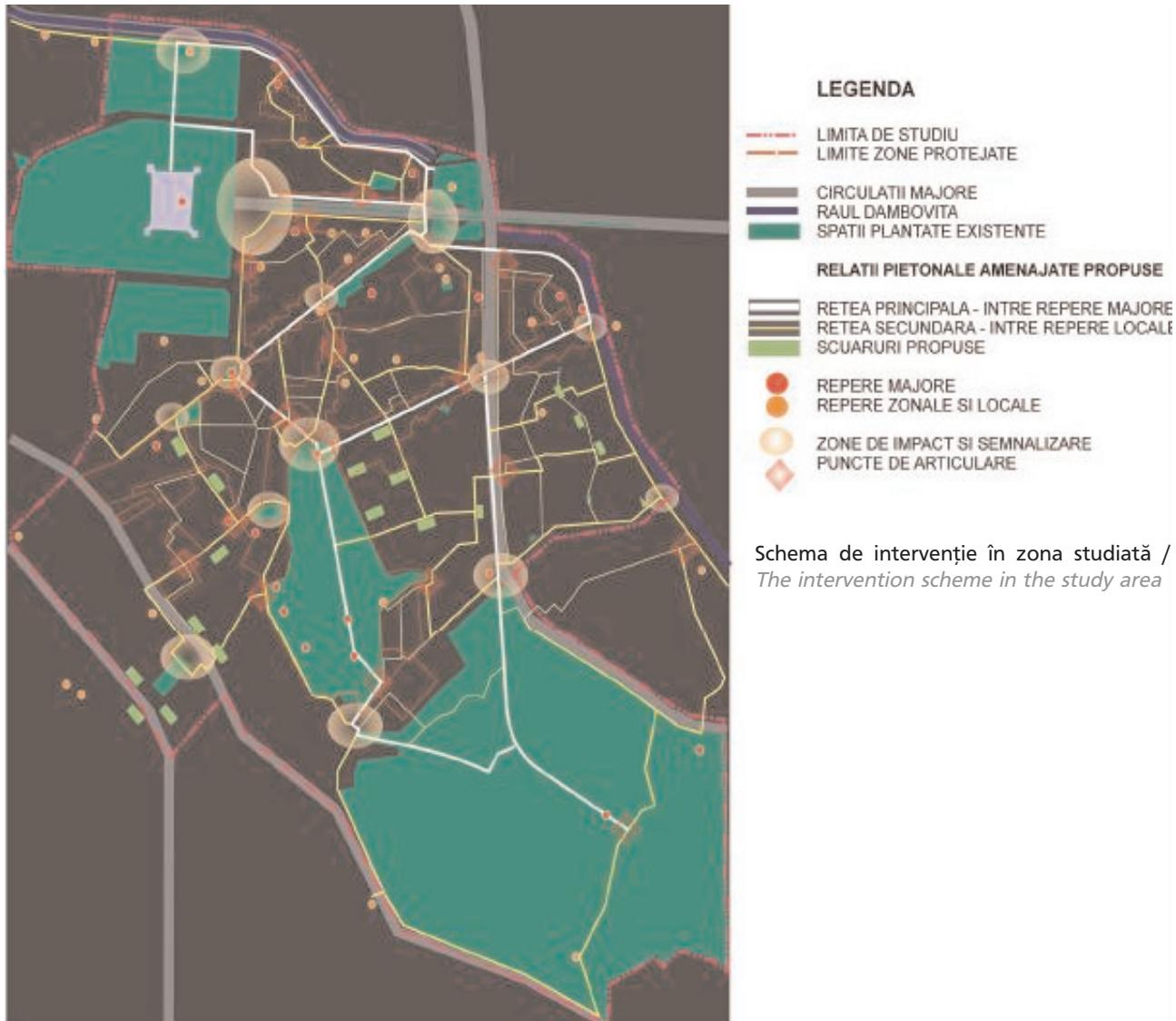
- **the reserve of land** ensured from industrial sites in the process of functional reorganization,
- **natural values / anthropic** values existing in the study area.

A possible intervention must consider three aspects:

- **a regulation for the urban area** – development and functional and volumetric-spatial restructuring strategies, urban planning regulation that will establish the conditions for intervention - by remodelling, construction, highlighting of the existing urban framework or its transformation
- **building a quality social infrastructure**
- **appreciation of cultural heritage and creating attractive points** by identifying valuable architectural, urban, artistic elements in the analyzed tissue
- establish a spatial hierarchy,
- grading the urban route
- increasing the attractiveness to regional and municipal level

**The intervention process** involves starting a complex series of actions, including:

- **Identification of the EXISTING HERITAGE**;
- **MARKING THE AREAS** that require / allow strong restructuring (the change of major function, remodelling circulations / tissue, inserting landmarks);
- setting **MAJOR ROUTES** for space traverse, depending on the important flows, existing and / or proposed landmarks, areas frequented by the public, or with a certain tradition;
- **HIERARCHY** of the areas proposed for revitalization / restructuring;
- achievement of feasibility studies for presentation to local authorities;
- attracting potential investors by presenting the possible benefits (economical level - increasing the attractiveness of the area - at real estate, tourism,



Sursa / Source: Cristina Enache, *Peisajul urban in contextul tehnologiei informationale — studiu asupra implicațiilor noilor tehnologii in structura urbana traditionala*, teza de doctorat, octombrie 2010 /  
*Urban Landscape in the context of the informational technology - Study of the implications of the new technologies on the traditional urban structure PhD thesis, oct. 2010*

prezentarea beneficiilor posibile (economice – sporirea atraktivității zonei – la nivel imobiliar, turistic, investițional; culturale; sociale; emoționale);

- **INFORMAREA POPULAȚIEI** prin **MEDIATIZARE** - site-uri de prezentare, informare și dezbatere, publicitate.

**Se poate avea în vedere un proces de reSTABILIRE a IDENTITĂȚII** zonei prin acțiuni ce includ:

- structurarea unui sistem de trasee pietonale
- continuitatea spațiilor publice
- introducerea de elemente – reper urbane
- identificarea patrimoniului
- generarea de arii de protecție,
- inserarea de noi programe/obiecte de arhitectură
- dialog vechi/nou
- valorificarea elementelor existente
- noi puncte de atracțivitate urbană

## Concluzii

Restructurarea trebuie să urmărească o corectă **analiză și diagnosticare** a zonei, intervenind în funcție de **gradele de permisivitate și de protecție**.

Noile inserții vor avea în vedere DIALOGUL pe care îl vor construi la nivel **funcțional, volumetric, social**, fiind gândite în acord cu rețeaua în care se înscriu sau pe care o generează. Se va realiza o armonizare între **STRUCTURA SOCIALĂ, STRUCTURA URBANĂ și STRUCTURA ESTETICĂ și CULTURAL – IDENTITARĂ** – pe fondul major al globalizării, rezultatul fiind acel **Paisaj Urban** specific coerent, cu valori și continuitate. **Spațiul public – ca purtător al sentimentului de apartenență colectivă, are un rol esențial în definirea caracterului urban, el devine în sine loc al identității sociale.**

Un sistem de spații publice și spații plantate ar putea constitui soluția pentru recuperarea paisajului urban al Bucureștiului, neglijat, degradat, destructurat. Prezența celor două cursuri de apă din interiorul

*investment; cultural, social, emotional level);*

- **INFORMATION OF PEOPLE** through **MEDIA** - presentation sites, information and debate, advertising.

*It may be considered a process of restoring the area **IDENTITY** through actions that include*

- structuring a system of pedestrian paths
- continuity of public spaces
- introduction of elements - urban landmark
- identification of heritage
- generating protection areas,
- insertion of new programs / architectural objects
- old / new dialogue
- highlighting the existing elements
- new points of urban attractiveness

## Conclusions

*The restructuring must follow a correct analysis and diagnosis of the area, intervening depending of the degree of permissiveness and protection*

*The new insertions will consider the dialogue that will be built at functional, volumetric, social level, being designed in accordance with the network that it contains or generates. It will be achieved a harmonization between social structure, urban structure, aesthetic and cultural - Identity STRUCTURE – on the globalization background, the result being that specific urban landscape coherent, with values and continuity.*

*Public space - as the bearer of the sense of belonging, has a key role in defining urban character, it becomes itself a place of social identity.*

*A system of public spaces and green spaces could be the solution for the recovery of the urban landscape of Bucharest, neglected, degraded, de-structured. The presence of two water courses inside the city - Dâmbovița and the chain of lakes, support and facilitate implementation of such a project, being*

orașului — Dâmbovița și salba de lacuri susțin și facilitează implementarea unui astfel de proiect, constituind practic principalele direcții din cadrul rețelei urbane.

Realizând aceste relații — rupturile și segregările din spațiu urban vor fi diminuate de către cursivitatea spațială, coerența traseului și sentimentul de apropiere. Acestea vor oferi individului societății contemporane mediul fizic stabil și complex, recognoscibil și identificabil de care are nevoie într-o lume a uniformizării și virtualizării.

În prezent este evident faptul că nu mai avem de-a face cu orașul tradițional compact și străzile sale, scuaruri și parcuri, ci cu o nouă viziune, un oraș dispersat, în care noi spații deschise pot acționa ca un factor de coeziune, pot deveni accesibile și pot fi noua strategie care să definească forma metropolei. Dacă epoca industrială promova stilul de viață divizat în secțiuni complet separate, zonificate, orașul contemporan propune o acumulare de spații de mare diversitate culturală, parcurgerea lor fiind similară cu navigarea în ciberspațiu. În era informației, proiectul urban trebuie să se inspire din demersul descentralizat al Internetului, construind unități urbane din elemente diverse ca funcție și stil, acestea fiind, la rândul lor, interconectate prin căi de capacitate mai mare. Caracterul indus spațiului împrumută din tipologia fractală, fiecare fragment reproducând întregul.

Caracteristicile noului Peisaj Urban se dovedesc a fi **diversitatea și coerența**, perceptibile atât la nivelul imaginii urbane, cât și la nivelul utilizării spațiului. Cum mobilitatea reprezintă unul dintre cele mai importante aspecte ale perioadei actuale, peisajul este perceput în mișcare, dinamic, relaționarea spațială a nodurilor urbane devine esențială în asigurarea continuității — spațiale, funcționale, estetice, contextuale.

*practically the main spatial directions of the urban network.*

*Realizing these relations - breaks and segregation of urban space will be reduced by the spatial fluidity, spatial coherence and sense of appropriation. This will provide to contemporary society a complex physical environment, recognizable and identifiable, needed in a world of uniformity and virtualization.*

*Today we no longer have to do with traditional compact city and its streets, squares and parks, but with a new vision, a city dispersed, where new open spaces can act as a cohesive factor, could become accessible and may be the new strategy to define the shape of the metropolis. If the industrial age promoted the lifestyle completely divided into separate zoning sections, the contemporary city offers a diverse accumulation of cultural places, their completion being similar to navigating in cyberspace. In the information age, urban design should be guided by the decentralized approach of the internet, building urban units from elements different as function and style, which are interconnected by paths of greater capacity. The induced space character borrows from fractal typology, each fragment reproducing the whole.*

*The new urban landscape features appear to be diversity and coherence, perceptible both in the urban image as well as in the use of space. As mobility is one of the most important aspects of the present period, the landscape is perceived in motion, dynamic, spatial networking of urban nodes become essential to ensure the continuity - spatial, functional, aesthetic, contextual.*

## Bibliografie/*Bibliography*

- AG4, *Media Facades*, 2006 DAAB, Germany
- ASCHER, Francois, *Les nouveaux principes de l'urbanisme*, Editions de l'Aube, 2001.
- ASENSIO, Francisco, *Atlas des Paysagistes*, ed. Minerva, col. Aubanel, 2006
- GOSPODINI, Aspa, *European cities and place-identity generators*, Discussion Papers Series, University of Thessaly Publications, Volos, 2002
- HALL, Peter, *Orășele de mâine*, Editura ALL Educational, 1999
- LLOP, Carlos, *Metropolitan landscapes : polycentrism , expansion, multi -peripheries and micro -peripheries. From the cliché landscape to the kaleidoscope landscape*, p.91-114 in *The Challenge of landscape in metropolitan areas*, UAB Digital Repository of Documents, 2008, [www.ddd.uab.cat](http://www.ddd.uab.cat)
- LYNCH, Kevin, *L'image de la cite*, Paris, Dunod, 1976.
- MELISSINOS, Alexandre, Cities as urban "monuments" in *ECC — PAT 2001 - Forward planning: The function of cultural heritage in a changing Europe*
- NORBERG SCHULZ, Christian, *Existence, space and architecture*, Studio Vista Limited, 1971.
- ROZENHOLC, Anita, *Heritage in a network society* in *ECC — PAT 2001 - Forward planning: The function of cultural heritage in a changing Europe*
- \*\*\*ECC — PAT 2001 - Forward planning: The function of cultural heritage in a changing Europe
- \*\*\**Journal of Urban Design*, vol. 5 - *Complexity and Urban Coherence*, 2000, p. 291-316
- \*\*\**The Challenge of landscape in metropolitan areas*, UAB Digital Repository of Documents, 2008, [www.ddd.uab.cat](http://www.ddd.uab.cat)
- \*\*\* *The image and the region — Making mega-city regions visible!*, ed. by Alain Thiersten, Agnes Forster, Lars Muller Publisher, Baden, Switzerland, 2008

### **Surse Internet:**

- [www.bilbaoria2000.org](http://www.bilbaoria2000.org)  
[www.lyon-confluence.fr](http://www.lyon-confluence.fr)  
[www.parisrivegauche.com/](http://www.parisrivegauche.com/)  
[www.planum.net](http://www.planum.net)  
[www.rudi.net \(Resource for Urban Design Information\)](http://www.rudi.net)  
[www.zaha-hadid.com](http://www.zaha-hadid.com)